Preghiere iniziali e Credo

Pubblicato: 25/06/2012

Aggiunto nella sezione "Testi delle funzioni" il testo trilingue di Preghiere iniziali e Credo (anche in formato PDF)

Nella prima delle tre pagine c'è la versione romena, italiana e slavonica delle preghiere iniziali, che introducono la maggior parte delle funzioni ortodosse; nelle due pagine successive è contenuto il Credo (nella seconda pagina il testo romeno è in caratteri latini, e nella terza è traslitterato in caratteri slavonici). La versione del Credo in romeno è quella più diffusa, in cui *s-a suit la ceruri* ("è salito al cielo") prende il posto del più corretto *s-a înălţat la ceruri* ("è asceso al cielo": quest'ultima è la scelta che abbiamo mantenuto nei testi delle altre funzioni). Tuttavia, trattandosi di una versione più popolare (soprattutto nelle versioni musicate per i cori) la usiamo qui per una diffusione più capillare del testo del Credo.